صلاة البَاراكليسي الكبير لوالدة الإله

إعداد
الأرشمندريت أرتيميوس

الكاهن: تَبَارَكَ إِلَهُنَا كُلَّ حِينٍ، الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ.

المرتّل: آمين.

القارئ:

المزمور المائة والثّاني والأربعون

يَا رَبُّ ٱسْتَمِعْ إِلَى صَلَاتِي، وَأَنْصِتْ بِحَقِّكَ إِلَى طِلْبَتِي. ٱسْتَجِبْ لِي بِعَدْلِكَ. وَلَا تَدْخُلْ فِي المُحَاكَمَةِ مَعَ عَبْدِكَ، لِأَنَّهُ لَنْ يَتَزَكَّى قُدَّامَكَ حَيٌّ. لِأَنَّ العَدُوَّ قَدِ ٱضْطَهَدَ نَفْسِي. وَأَذَلَّ إِلَى الأَرْضِ حَيَاتِي. وَأَجْلَسَنِي فِي الظُّلْمَةِ مِثْلَ مَوْتَى الدَّهْرِ. وَأَضْجَرَ عَلَيَّ رُوحِي، وَٱضْطَرَبَ فِيَّ قَلْبِي. تَذَكَّرْتُ الأَيَّامَ القَدِيمَةَ، وَهَذَذْتُ فِي كُلِّ أَعْمَالِكَ، وَتَأَمَّلْتُ فِي صَنَائِعِ يَدَيْكَ. بَسَطْتُ يَدَيَّ إِلَيْكَ، نَفْسِي أَمَامَكَ كَأَرْضٍ مُجْدِبَةٍ. أَسْرِعْ، فَٱسْتَجِبْ لِي، يَا رَبُّ. فَقَدْ فَنِيَتْ رُوحِي. لَا تَصْرِفْ وَجْهَكَ عَنِّي، فَأُشَابِهُ الهَابِطِينَ فِي الجُبِّ. ٱجْعَلْنِي فِي الغَدَاةِ مُسْتَمِعًا لِرَحْمَتِكَ، فَإِنِّي عَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ. عَرِّفْنِي، يَا رَبُّ، الطَّرِيقَ الَّتِي أَسْلُكُ فِيهَا، لِأَنِّي إِلَيْكَ رَفَعْتُ نَفْسِي. أَنْقِذْنِي مِنْ أَعْدَائِي، يَا رَبُّ، لِأَنِّي لَجَأْتُ إِلَيْكَ. عَلِّمْنِي أَنْ أَعْمَلَ رِضَاكَ، لِأَنَّكَ أَنْتَ إِلَهِي. رُوحُكَ الصَّالِحُ يَهْدِينِي فِي أَرْضٍ مُسْتَقِيمَةٍ. مِنْ أَجْلِ ٱسْمِكَ، يَا رَبُّ، تُحْيِينِي. بِعَدْلِكَ تُخْرِجُ مِنَ الضِّيقِ نَفْسِي. وَبِرَحْمَتِكَ تَسْتَأْصِلُ أَعْدَائِي. وَتُهْلِكُ كُلَّ الَّذِينَ يُحْزِنُونَ نَفْسِي، لِأَنِّي أَنَا عَبْدُكَ.

المرتّل:

(على اللّحن الرَّابع)

Θεὸς Κύριος, καὶ ἐπέφανεν ἡμῖν, εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι Κυρίου.

اللهُ الرَّبُّ ظَهَرَ لَنَا، مُبَارَكٌ الآتِي بِٱسْمِ الرَّبِّ.

*** اِعْتَرِفُوا لِلْرَّبِّ، وَٱدْعُوا بِٱسْمِهِ القُدُّوسِ.**

اللهُ الرَّبُّ ظَهَرَ لَنَا، مُبَارَكٌ الآتِي بِٱسْمِ الرَّبِّ.

*** كُلُّ الأُمَمِ أَحَاطُوا بِي، وَبِٱسْمِ الرَّبِّ قَهَرْتُهُمْ.**

اللهُ الرَّبُّ ظَهَرَ لَنَا، مُبَارَكٌ الآتِي بِٱسْمِ الرَّبِّ.

*** مِنْ قِبَلِ الرَّبِّ كَانَتْ هَذِهِ، وَهِيَ عَجِيبَةٌ فِي أَعْيُنِنَا.**

اللهُ الرَّبُّ ظَهَرَ لَنَا، مُبَارَكٌ الآتِي بِٱسْمِ الرَّبِّ.

ثم هذه الطروباريات

(Ὁ ὑψωθεὶς ἐν τῷ Σταυρῷ - على اللّحن الرَّابع)

إِلَى وَالِدَةِ الإِلَهِ هَلُمُّوا نَسْعَ الآنَ بِحِرْصٍ وَٱجْتِهَادٍ، نَحْنُ الخَطَأَةَ الحَقِيرِينَ البَائِسِينَ، وَنَرْكَعُ لَهَا بِالتَّوْبَةِ، صَارِخِينَ مِنْ عُمْقِ النَّفْسِ: أَيَّتُهَا السَّيِّدَةُ، أُعْضُدِينَا وتَحَنَّنِي عَلَيْنَا، أَسْرِعِي لِأَنَّنَا قَدْ هَلَكْنَا مِنْ كَثْرَةِ الخَطَايَا، فَلَا تَرُدِّي عَبِيدَكِ خَائِبِينَ، لِأَنَّكِ أَنْتِ لَنَا رَجَاءٌ وَحْدَكِ.

المَجْدُ لِلْآبِ وَالِابْنِ وَالرُّوحِ القُدُسِ

طروبارية لشفيع الكنيسة ...

(على اللّحن الرَّابع - Ὁ ὑψωθεὶς ἐν τῷ Σταυρῷ) [1]

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ، آمين

يَا وَالِدَةَ الإِلَهِ، لَسْنَا نَصْمُتُ عَنِ التَّكَلُّمِ بِعَظَائِمِكِ، نَحْنُ غَيْرَ المُسْتَحِقِّينَ، لِأَنَّكِ لَوْ لَمْ تَتَنَصَّبِي مُتَشَفِّعَةً بِنَا، فَمَنْ كَانَ يُنْقِذُنَا مِنْ مِثْلِ هَذِهِ الشَّدَائِدِ وَالضِّيقَاتِ، أَوْ مَنْ كَانَ يَحْفَظُنَا مُعْتَقِينَ إِلَى الآنَ، فَلَنْ نَبْتَعِدَ عَنْكِ، أَيَّتُهَا السَّيِّدَةُ، لِأَنَّكِ تُخَلِّصِينَ عَبِيدَكِ مِنْ صُنُوفِ الشَّدَائِدِ دَائِمًا.

القارئ:

المزمور الخمسون

اِرْحَمْنِي، يَا اللهُ، بِحَسَبِ عَظِيمِ رَحْمَتِكَ، وَبِحَسَبِ كَثْرَةِ رَأْفَتِكَ أُمْحُ مَآثِمِي. ٱغْسِلْنِي كَثِيرًا مِنْ إِثْمِي، وَمِنْ خَطِيئَتِي طَهِّرْنِي. لِأَنِّي أَنَا عَارِفٌ بِإِثْمِي، وَخَطِيئَتِي أَمَامِي فِي كُلِّ حِينٍ. إِلَيْكَ وَحْدَكَ أَخْطَأْتُ، وَالشَّرَّ قُدَّامَكَ صَنَعْتُ، لِكَيْ تَتَبَرَّرَ فِي أَقْوَالِكَ، وَتَزْكُو فِي قَضَائِكَ. هَاءَنَذَا بِالآثَامِ حُبِلَ بِي، وَبِالخَطَايَا وَلَدَتْنِي أُمِّي. لِأَنَّكَ قَدْ أَحْبَبْتَ الحَقَّ، وَأَوْضَحْتَ لِي غَوَامِضَ حِكْمَتِكَ وَمَسْتُورَاتِهَا. تَنْضَحُنِي بِالزُّوفَى فَأَطْهُرُ، وَتَغْسِلُنِي فَأَبْيَضُّ أَكْثَرَ مِنَ الثَّلْجِ. تُسْمِعُنِي بَهْجَةً وَسُرُورًا، فَتَبْتَهِجُ عِظَامِيَ الذَّلِيلَةُ. أَعْرِضْ بِوَجْهِكَ عَنْ خَطَايَايَ، وَأُمْحُ كُلَّ مَآثِمِي. قَلْبًا نَقِيًّا أُخْلُقْ فِيَّ، يَا اللهُ، وَرُوحًا مُسْتَقِيمًا جَدِّدْ فِي أَحْشَائِي. لَا تَطْرَحْنِي مِنْ أَمَامِ وَجْهِكَ، وَرُوحَكَ القُدُّوسَ لَا تَنْزِعْهُ مِنِّي. ٱمْنَحْنِي بَهْجَةَ خَلَاصِكَ، وَبِرُوحٍ رِئَاسِيٍّ أُعْضُدْنِي. فَأُعَلِّمُ الأَثَمَةَ طُرُقَكَ، وَالكَفَرَةُ إِلَيْكَ يَرْجِعُونَ. نَجِّنِي مِنَ الدِّمَاءِ، يَا اللهُ، إِلَهَ خَلَاصِي، فَيَبْتَهِجُ لِسَانِي بِعَدْلِكَ. يَا رَبُّ، ٱفْتَحْ شَفَتَيَّ، فَيُخَبِّرَ فَمِي

[1] ترتّل إلى وداع العيد بدلا من هذه، طروبارية عيد التَّجلّي (على اللّحن السَّابع): تَجَلَّيْتَ، أَيُّهَا المَسِيحُ الإِلَهُ، عَلَى الجَبَلِ، أَظْهَرْتَ مَجْدَكَ لِتَلَامِيذِكَ، حَسْبَمَا ٱسْتَطَاعُوا، فَأَشْرِقْ أَيْضًا لَنَا، نَحْنُ الخَطَأَةَ، نُورَكَ الأَزَلِيَّ، بِشَفَاعَاتِ وَالِدَةِ الإِلَهِ، يَا مَانِحَ النُّورِ، المَجْدُ لَكَ.

بِتَسْبِحَتِكَ. لِأَنَّكَ لَوْ أَرَدْتَ الذَّبِيحَةَ لَكُنْتُ الآنَ أُعْطِي، لَكِنَّكَ لَا تُسَرُّ بِالمُحْرَقَاتِ. فَالذَّبِيحَةُ للهِ رُوحٌ مُنْسَحِقٌ، القَلْبُ المُتَخَشِّعُ وَالمُتَوَاضِعُ لَا يَرْذُلُهُ اللهُ. أَصْلِحْ، يَا رَبُّ، بِمَسَرَّتِكَ صِهْيَوْنَ، وَلْتُبْنَ أَسْوَارُ أُورُشَلِيمَ. حِينَئِذٍ تُسَرُّ بِذَبِيحَةِ العَدْلِ قُرْبَانًا وَمُحْرَقَاتٍ. حِينَئِذٍ يُقَرِّبُونَ عَلَى مَذْبَحِكَ العُجُولَ.

المرتّل:

القانون (على اللّحن الثّامن - Γα)

الأودية الأولى

أَيَّتُهَا الفَائِقُ قُدْسُهَا وَالِدَةُ الإِلَهِ خَلِّصِينَا

إِنَّ نَفْسِيَ الذَّلِيلَةَ، مِنْ شِدَّةِ تَرَادُفِ الأَحْزَانِ، قَدْ أَشْرَفَتْ عَلَى الغَرَقِ، وَسَحَابَةَ المَصَائِبِ قَدْ حَجَبَتْ قَلْبِي، فَيَا أَيَّتُهَا النَّقِيَّةُ عَرُوسَةُ اللهِ، يَا مَنْ وَلَدْتِ النُّورَ الإِلَهِيَّ الَّذِي قَبْلَ الأَزَلِ، أَطْلِعِي لِي نُورًا مُفَرِّحًا.

أَيَّتُهَا الفَائِقُ قُدْسُهَا وَالِدَةُ الإِلَهِ خَلِّصِينَا

يَا كُلِّيَّةُ الطَّهَارَةِ، إِنَّنِي إِذْ نَجَوْتُ مِنَ الأَحْزَانِ وَالضِّيقَاتِ الَّتِي لَا تُحْصَى، وَمِنَ الأَعْدَاءِ وَالأَشِدَّاءِ، وَمِنْ نَكَبَاتِ العُمْرِ بِقُوَّتِكِ العَزِيزَةِ، فَأُعَظِّمُ وَأُسَبِّحُ إِشْفَاقَكِ عَلَيَّ، وَتَعْزِيَتَكِ الَّتِي لَا تُحَدُّ.

المَجْدُ لِلْآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ القُدُسِ

إِنَّنِي أَلْتَجِئُ الآنَ إِلَى نُصْرَتِكِ العَزِيزَةِ وَاثِقًا بِهَا، وَأُبَادِرُ مِنْ كُلِّ نَفْسِي مُسَارِعًا نَحْوَ سِتْرِكِ، أَيَّتُهَا السَّيِّدَةُ، وَأَحْنِي رُكْبَتَيَّ وَأَنُوحُ مُتَنَهِّدًا، فَلَا تُعْرِضِي عَنِّي أَنَا الشَّقِيَّ، يَا رَجَاءَ المَسِيحِيِّينَ وَمَلْجَأَهُمْ.

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ، آمين

إِنَّنِي لَنْ أَصْمُتُ مُصَرِّحًا عَلَانِيَةً بِعَظَائِمِكِ، أَيَّتُهَا النَّقِيَّةُ، لِأَنَّكِ لَوْ لَمْ تَنْتَصِبِي كُلَّ حِينٍ أَمَامَ ٱبْنِكِ وَإِلَهِكِ مُتَشَفِّعَةً مِنْ أَجْلِي، فَمَنْ كَانَ يُنْقِذُنِي مِنْ هَذَا العَاصِفِ وَالشَّدَائِدِ المُسْتَصْعَبَةِ جِدًّا؟

الأودية الثَّالثة

أَيَّتُهَا الفَائِقُ قُدْسُهَا وَالِدَةُ الإِلَهِ خَلِّصِينَا

إِذْ قَدْ يَئِسْتُ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ، أَنَا الشَّقِيُّ الذَّلِيلُ، فَأَصْرُخُ نَحْوَكِ بِتَوَجُّعٍ، فَأَدْرِكِينِي أَنَا عَبْدَكِ، أَيَّتُهَا الشَّفِيعَةُ الحَارَّةُ، وَٱمْنَحِينِي مَعُونَتَكِ، أَنَا الطَّالِبَ بِحَرَارَةٍ مُعَاضَدَتِكِ.

أَيَّتُهَا الفَائِقُ قُدْسُهَا وَالِدَةُ الإِلَهِ خَلِّصِينَا

أَيَّتُهَا السَّيِّدَةُ الفَتَاةُ، لَقَدْ أَوْضَحْتِ الآنَ فِيَّ بِالحَقِيقَةِ عَجِيبَ إِحْسَانَاتِكِ وَمَرَاحِمِكِ، لِذَلِكَ أُمَجِّدُكِ وَأُسَبِّحُ وَأُكَرِّمُ عِنَايَتَكِ الَّتِي لَا تُحَدُّ.

المَجْدُ لِلْآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ القُدُسِ

أَيَّتُهَا السَّيِّدَةُ، إِنَّ إِعْصَارَ المَصَائِبِ يُضَايِقُنِي، وَأَمْوَاجَ الأَحْزَانِ تُغَرِّقُنِي، فَتَدَارَكِينِي وَأَعْطِينِي يَدَ مَعُونَةٍ، يا شَفِيعَتِي الحَارَّةَ وَنَصِيرَتِي.

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ، آمين

أَيَّتُهَا السَّيِّدَةُ، إِنَّنِي أَعْتَرِفُ بِكِ أَنَّكِ وَالِدَةُ الإِلَهِ بِالحَقِيقَةِ، يَا مَنْ لَاشَيْتِ عِزَّةَ المَوْتِ، وَبِمَا أَنَّكِ وَلَدْتِ الحَيَاةَ، فَقَدْ أَصْعَدْتِنِي مِنْ عِقَالَاتِ الجَحِيمِ إِلَى الحَيَاةِ، أَنَا الَّذِي تَهَوَّرْتُ إِلَى الحَضِيضِ.

***

* خَلِّصِي عَبِيدَكِ مِنَ الشَّدَائِدِ، يَا وَالِدَةَ الإِلَهِ، لِأَنَّنَا كُلَّنَا بَعْدَ اللهِ إِلَيْكِ نَلْتَجِئُ، بِمَا أَنَّكِ سُورٌ لَا يَنْصَدِعُ، وَشَفِيعَةٌ.

* أُنْظُرِي بِإِشْفَاقٍ، يَا وَالِدَةَ الإِلَهِ الكُلِّيَّةَ التَّسْبِيحِ، إِلَى شَقَاءِ أَجْسَادِنَا الصَّعْبِ، وَٱشْفِي أَوْجَاعَ نُفُوسِنَا.

الكاهن: اِرْحَمْنَا، يَا اللهُ، بِحَسَبِ عَظِيمِ رَحْمَتِكَ، نَطْلُبُ إِلَيْكَ، فَٱسْتَجِبْ وَٱرْحَمْ.

المرتّل: يَا رَبُّ ٱرْحَمْ، يَا رَبُّ ٱرْحَمْ، يَا رَبُّ ٱرْحَمْ.

الكاهن: وَأَيْضًا نَطْلُبُ مِنْ أَجْلِ المَسِيحِيِّينَ الحَسَنِي العِبَادَةِ الأُرْثُوذُكْسِيِّينَ.

المرتّل: يَا رَبُّ ٱرْحَمْ، يَا رَبُّ ٱرْحَمْ، يَا رَبُّ ٱرْحَمْ.

الكاهن: وَأَيْضًا نَطْلُبُ مِنْ أَجْلِ أَبِينَا وَبَطْرِيَرْكِنَا ثِيُوفِيلُوس، وَإِخْوَتِنَا رُؤَسَاءِ الكَهَنَةِ وَالكَهَنَةِ وَالشَّمَامِسَةِ وَالرُّهْبَانِ، وَكُلِّ إِخْوَتِنَا فِي المَسِيحِ.

المرتّل: يَا رَبُّ ٱرْحَمْ، يَا رَبُّ ٱرْحَمْ، يَا رَبُّ ٱرْحَمْ.

الكاهن: وَأَيْضًا نَطْلُبُ مِنْ أَجْلِ الرَّحْمَةِ وَالحَيَاةِ وَالسَّلَامِ وَالعَافِيَةِ وَالخَلَاصِ لِعَبِيدِ اللهِ، جَمِيعِ المَسِيحِيِّينَ الحَسَنِي العِبَادَةِ الأُرْثُوذُكْسِيِّينَ، وَزُوَّارِ القَبْرِ المُقَدَّسِ القَابِلِ الحَيَاةِ وَوُكَلَائِهِ وَالمُحْسِنِينَ إِلَيْهِ، وَالمَوْجُودِينَ فِي هَذِهِ الكَنِيسَةِ المُقَدَّسَةِ وَوُكَلَائِهَا وَالمُحْسِنِينَ إِلَيْهَا وَالمُرَتِّلِينَ فِيهَا، وَالسَّاكِنِينَ وَالمَوْجُودِينَ فِي هَذِهِ المَدِينَةِ، وَمِنْ أَجْلِ ٱفْتِقَادِهِمْ وَالصَّفْحِ عَنْهُمْ وَغُفْرَانِ خَطَايَاهُمْ.

المرتّل: يَا رَبُّ ٱرْحَمْ، يَا رَبُّ ٱرْحَمْ، يَا رَبُّ ٱرْحَمْ.

الكاهن: لِأَنَّكَ الإِلَهُ الرَّحُومُ المُحِبُّ البَشَرِ، وَلَكَ نُرْسِلُ المَجْدَ، أَيُّهَا الآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ القُدُسُ، الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ.

المرتّل: آمين.

الكاثسما (على اللّحن الثَّاني - Τὰ ἄνω ζητῶν)

أَيَّتُهَا الشَّفِيعَةُ الحَارَّةُ، وَالسُّورُ الَّذِي لَا يُحَارَبُ، يَنْبُوعُ المَرَاحِمِ وَمَلْجَأُ العَالَمِ، إِلَيْكِ نَهْتِفُ دَائِمًا، يَا وَالِدَةَ الإِلَهِ السَّيِّدَةَ: أَدْرِكِينَا وَمِنَ الشَّدَائِدِ أَنْقِذِينَا، يَا سَرِيعَةَ الشَّفَاعَةِ وَحْدَكِ.

الأودية الرَّابعة

أَيَّتُهَا الفَائِقُ قُدْسُهَا وَالِدَةُ الإِلَهِ خَلِّصِينَا

وَيْحِي، أَيَّ مُعِينٍ آخَرَ أَجِدُ، أَنَا القَلِقُ بِأَحْزَانِ العُمْرِ وَاضْطِرَابَاتِهِ؟ وَإِلَى أَيْنَ أَلْتَجِئُ؟ وَأَيْنَ يُمْكِنُنِي أَنْ أَنْجُو؟ وَمَنْ أَجِدُ شَفِيعَةً حَارَّةً سِوَاكِ؟ فَإِيَّاكِ وَحْدَكِ أَرْجُو، وَبِكِ أَثِقُ وَأَفْتَخِرُ، وَإِلَى سِتْرِكِ أُبَادِرُ، فَخَلِّصِينِي.

أَيَّتُهَا الفَائِقُ قُدْسُهَا وَالِدَةُ الإِلَهِ خَلِّصِينَا

أَيَّتُهَا الكُلِّيَّةُ النَّقَاوَةِ، إِنَّنِي أُعَظِّمُ كَارِزًا بِنَهْرِ مَرَاحِمِكِ العَذْبِ، الَّذِي نَدَّى بِمَوَاهِبِهِ الغَنِيَّةِ نَفْسِي الكُلِّيَّةَ الشَّقَاوَةِ وَالذَّلِيلَةِ، المُلْتَهِبَةَ بِأَتُّونِ المَصَائِبِ وَالأَحْزَانِ، وَإِلَى سِتْرِكِ أُبَادِرُ، فَخَلِّصِينِي.

المَجْدُ لِلْآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ القُدُسِ

أَيَّتُهَا البَتُولُ النَّقِيَّةُ البَرِيئَةُ مِنَ الدَّنَسِ، أَنْتِ وَحْدَكِ لِي سُورٌ لَا يُحَارَبُ، وَمَلْجَأٌ وَسِتْرٌ عَزِيزٌ، وَسِلَاحٌ لِلْخَلَاصِ، فَلَا تُعْرِضِي عَنِّي، أَنَا الشَّاطِرَ، يَا رَجَاءَ البَائِسِينَ وَعَاضِدَةَ الضُّعَفَاءِ، وَسَلْوَةَ المَحْزُونِينَ وَعَوْنَهُمْ.

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ، آمين

أَيَّتُهَا السَّيِّدَةُ، كَيْفَ أَسْتَطِيعُ أنْ أَصِفَ بِحَسَبِ الوَاجِبِ رَأْفَتَكِ الَّتِي لَا تُحَدُّ، المُنَدِّيَةُ كَالمَاءِ نَفْسِي المُلْتَهِبَةُ إِلْتِهَابًا شَدِيدًا، فَيَا لَعِظَمِ عِنَايَتِكِ وَإِحْسَانَاتِكِ الَّتِي قَدْ نِلْتُهَا بِغَزَارَةٍ.

الأودية الخامسة

أَيَّتُهَا الفَائِقُ قُدْسُهَا وَالِدَةُ الإِلَهِ خَلِّصِينَا

إِنِّي أَهْتِفُ إِلَيْكِ بِشُكْرٍ قَائِلًا: ٱفْرَحِي يَا أُمًّا وَبَتُولًا مَعًا، ٱفْرَحِي يَا عَرُوسَةَ اللهِ، ٱفْرَحِي يَا سِتْرًا إِلَهِيًّا، ٱفْرَحِي يَا سِلَاحًا وَسُورًا غَيْرَ مُنْثَلِمٍ، ٱفْرَحِي يَا شَفِيعَةً وَمُعِينَةً وَخَلَاصًا لِلْمُبَادِرِينَ إِلَيْكِ بِإِيمَانٍ.

أَيَّتُهَا الفَائِقُ قُدْسُهَا وَالِدَةُ الإِلَهِ خَلِّصِينَا

إِنَّ الَّذِينَ يُبْغِضُونَنِي بَاطِلًا قَدْ هَيَّأُوا نَبْلًا وَسَيْفًا وَجُبًّا عَمِيقًا، طَالِبِينَ أَنْ يَفْتَرِسُوا جَسَدِي الكَثِيرَ الشَّقَاءِ وَيَطْرَحُوهُ إِلَى الحَضِيضِ، فَيَا أَيَّتُهَا النَّقِيَّةُ، أَدْرِكِينِي وَمِنْهُمْ خَلِّصِينِي.

المَجْدُ لِلْآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ القُدُسِ

أَيَّتُهَا الفَتَاةُ الكُلِّيَّةُ التَّسْبِيحِ، أَنْقِذِينِي مِنْ كُلِّ الشَّدَائِدِ وَالأَحْزَانِ وَالأَمْرَاضِ وَالأَضْرَارِ، وَبِقُوَّتِكِ ٱحْفَظِينِي بِسِتْرِكِ مُصَانًا مِنْ كُلِّ الأَخْطَارِ، وَمِنَ الأَعْدَاءِ الَّذِينَ يُحَارِبُونَنِي وَيُبْغِضُونَنِي.

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ، آمين

أَيَّمَا هَدِيَّةٍ شُكْرِيَّةٍ أُقَدِّمُ لَكِ عِوَضَ مَوَاهِبِكِ الَّتِي تَمَتَّعْتُ بِهَا وَصَلَاحِكِ الَّذِي لَا يُحَدُّ، فَلِذَلِكَ أُمَجِّدُ وَأُسَبِّحُ وَأُعَظِّمُ تَحَنُّنَكِ عَلَيَّ الَّذِي لَا يُوصَفُ.

أَيَّتُهَا الفَائِقُ قُدْسُهَا وَالِدَةُ الإِلَهِ خَلِّصِينَا

إِنَّ سَحَابَةَ الأَحْزَانِ قَدْ حَجَبَتْ نَفْسِيَ الشَّقِيَّةَ وَقَلْبِي، فَأَظْلَمَتْ بِهَا بَصِيرَتِي، فَيَا أَيَّتُهَا الفَتَاةُ، يَا مَنْ وَلَدْتِ النُّورَ الَّذِي لَا يُدْنَى مِنْهُ، أَقْصِيهَا عَنِّي بَعِيدًا بِمِنْحَةِ شَفَاعَتِكِ الإِلَهِيَّةِ.

أَيَّتُهَا الفَائِقُ قُدْسُهَا وَالِدَةُ الإِلَهِ خَلِّصِينَا

لَقَدْ عَرَفْتُكِ سَلْوَةً فِي الأَحْزَانِ وَشَافِيَةً لِلْأَمْرَاضِ، وَسَاحِقَةً المَوْتَ بِالكُلِّيَّةِ، وَنَهْرًا لِلْحَيَاةِ لَا يَفْرَغُ، وَنَصِيرَةً سَرِيعَةَ الإِجَابَةِ، وَعَوْنًا لِجَمِيعِ الَّذِينَ فِي المَعَاطِبِ.

المَجْدُ لِلْآبِ وَالِابْنِ وَالرُّوحِ القُدُسِ

أَيَّتُهَا السَّيِّدَةُ، لَسْتُ أَكْتُمُ عُمْقَ مَرَاحِمِكِ، وَيَنْبُوعَ عَجَائِبِكِ الَّتِي لَا تُحْصَى، وَحَنَانَكِ عَلَيَّ الدَّائِمَ المُتَسَلْسِلَ بِالحَقِيقَةِ الصَّائِرَ إِلَيَّ. لَكِنِّي أُقِرُّ وَأَعْتَرِفُ بِهِ مُذِيعًا لِلْجَمِيعِ وَكَارِزًا.

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ، آمين

أَيَّتُهَا البَتُولُ، لَقَدْ أَحَاطَتْ بِيْ أَنْوَاءُ الحَيَاةِ إِحَاطَةَ النَّحْلِ بِالشَّهْدِ وَٱسْتَوْلَتْ عَلَى قَلْبِي تُهَاجِمُهُ بِنَبْلِ الأَحْزَانِ. فَلَيْتَنِي أَجِدُكِ مُعِينَةً لِي عَلَى طَرْدِهَا، وَمُنْقِذَةً إِيَّايَ مِنْهَا، أَيَّتُهَا الكُلِّيَّةُ الطَّهَارَةِ.

***

* خَلِّصِي عَبِيدَكِ مِنَ الشَّدَائِدِ، يَا وَالِدَةَ الإِلَهِ، لِأَنَّنَا كُلَّنَا بَعْدَ اللهِ إِلَيْكِ نَلْتَجِئُ، بِمَا أَنَّكِ سُورٌ لَا يَنْصَدِعُ، وَشَفِيعَةٌ.

* أَيَّتُهَا الطَّاهِرَةُ، يَا مَنْ بِكَلِمَةٍ وَلَدْتِ الكَلِمَةَ فِي آخِرِ الأَيَّامِ عَلَى مِنْوَالٍ لَا يُفَسَّرُ، ٱسْتَعْطِفِيهِ بِمَا أَنَّ لَكِ الدَّالَّةَ الوَالِدِيَّةَ.

الكاهن: اِرْحَمْنَا، يَا اللهُ، بِحَسَبِ عَظِيمِ رَحْمَتِكَ، نَطْلُبُ إِلَيْكَ، فَٱسْتَجِبْ وَٱرْحَمْ.

المرتّل: يَا رَبُّ ٱرْحَمْ، يَا رَبُّ ٱرْحَمْ، يَا رَبُّ ٱرْحَمْ.

الكاهن: وَأَيْضًا نَطْلُبُ مِنْ أَجْلِ المَسِيحِيِّينَ الحَسَنِي العِبَادَةِ الأُرْثُوذُكْسِيِّينَ.

المرتّل: يَا رَبُّ ٱرْحَمْ، يَا رَبُّ ٱرْحَمْ، يَا رَبُّ ٱرْحَمْ.

الكاهن: وَأَيْضًا نَطْلُبُ مِنْ أَجْلِ أَبِينَا وَبَطْرِيَرْكِنَا ثِيُوفِيلُوس، وَإِخْوَتِنَا رُؤَسَاءِ الكَهَنَةِ وَالكَهَنَةِ وَالشَّمَامِسَةِ وَالرُّهْبَانِ، وَكُلِّ إِخْوَتِنَا فِي المَسِيحِ.

المرتّل: يَا رَبُّ ٱرْحَمْ، يَا رَبُّ ٱرْحَمْ، يَا رَبُّ ٱرْحَمْ.

الكاهن: وَأَيْضًا نَطْلُبُ مِنْ أَجْلِ الرَّحْمَةِ وَالحَيَاةِ وَالسَّلَامِ وَالعَافِيَةِ وَالخَلَاصِ لِعَبِيدِ اللهِ، جَمِيعِ المَسِيحِيِّينَ الحَسَنِي العِبَادَةِ الأُرْثُوذُكْسِيِّينَ، وَزُوَّارِ القَبْرِ المُقَدَّسِ القَابِلِ الحَيَاةِ وَوُكَلَائِهِ وَالمُحْسِنِينَ إِلَيْهِ، وَالمَوْجُودِينَ فِي هَذِهِ الكَنِيسَةِ المُقَدَّسَةِ وَوُكَلَائِهَا وَالمُحْسِنِينَ إِلَيْهَا وَالمُرَتِّلِينَ فِيهَا، وَالسَّاكِنِينَ وَالمَوْجُودِينَ فِي هَذِهِ المَدِينَةِ، وَمِنْ أَجْلِ ٱفْتِقَادِهِمْ وَالصَّفْحِ عَنْهُمْ وَغُفْرَانِ خَطَايَاهُمْ.

المرتّل: يَا رَبُّ ٱرْحَمْ، يَا رَبُّ ٱرْحَمْ، يَا رَبُّ ٱرْحَمْ.

الكاهن: لِأَنَّكَ الإِلَهُ الرَّحُومُ المُحِبُّ البَشَرِ، وَلَكَ نُرْسِلُ المَجْدَ، أَيُّهَا الآبُ وَالإِبْنُ وَالرُّوحُ القُدُسُ، الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ.

المرتّل: آمين.

القنداق (على اللّحن الثَّاني - Δι)

يَا شَفِيعَةَ المَسِيحِيِّينَ غَيْرَ الخَازِيَةِ، الوَسِيطَةَ لَدَى الخَالِقِ غَيْرَ المَرْذُودَةِ، لَا تُعْرِضِي عَنْ أَصْوَاتِ طَلْبَاتِنَا، نَحْنُ الخَطَأَةَ، بَلْ تَدَارَكِينَا بالمَعُونَةِ، بِمَا أَنَّكِ صَالِحَةٌ، نَحْنُ الصَّارِخِينَ إِلَيْكِ بِإِيمَانٍ: بَادِرِي إِلَى الشَّفَاعَةِ، وَأَسْرِعِي فِي الطِلْبَةِ، يَا وَالِدَةَ الإِلَهِ المُتَشَفِّعَةَ دَائِمًا بِمُكَرَّمِيكِ.

الأنديفونا (على اللّحن الرَّابع - λέγετος)

مُنْذُ شَبَابِي، آلَامٌ كَثِيرَةٌ تُحَارِبُنِي. لَكِنْ أَنْتَ، يَا مُخَلِّصِي، أُعْضُدْنِي وَخَلِّصْنِي.

مُنْذُ شَبَابِي، آلَامٌ كَثِيرَةٌ تُحَارِبُنِي. لَكِنْ أَنْتَ، يَا مُخَلِّصِي، أُعْضُدْنِي وَخَلِّصْنِي.

يَا مُبْغِضِي صِهْيَوْنَ، اُخْزَوْا مِنْ تُجَاهِ الرَّبِّ، لِأَنَّكُمْ سَتَصِيرُونَ جَافِّينَ كَالعُشْبِ اليَابِسِ بِالنَّارِ.

يَا مُبْغِضِي صِهْيَوْنَ، اُخْزَوْا مِنْ تُجَاهِ الرَّبِّ، لِأَنَّكُمْ سَتَصِيرُونَ جَافِّينَ كَالعُشْبِ اليَابِسِ بِالنَّارِ.

المَجْدُ لِلْآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ القُدُسِ

بِالرُّوحِ القُدُسِ كُلُّ نَفْسٍ تَحْيَا وَتَتَنَقَّى، مُرْتَفِعَةً وَلَامِعَةً، بِالثَّالُوثِ الوَاحِدِ، بِحَالٍ شَرِيفَةٍ سِرِّيَّةٍ.

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ، آمين

بِالرُّوحِ القُدُسِ، تَفِيضُ سَوَاقِي النِّعْمَةِ وَمَجَارِيهَا، فَتُرَوِّي البَرَايَا بِأَسْرِهَا بِالحَيَاةِ المُحْيِيَّةِ.

بروكيمنُن (على اللّحن الرَّابع)

سَأَذْكُرُ اسْمَكِ فِي كُلِّ جِيلٍ وَجِيلٍ.

سَأَذْكُرُ اسْمَكِ فِي كُلِّ جِيلٍ وَجِيلٍ.

*** اِسْمَعِي يَا بِنْتُ وَانْظُرِي، وَأَمِيلِي أُذُنَكِ، وَانْسَي شَعْبَكِ وَبَيْتَ أَبِيكِ، فَيَشْتَهِي المَلِكُ حُسْنَكِ.**

سَأَذْكُرُ اسْمَكِ فِي كُلِّ جِيلٍ وَجِيلٍ.

الكاهن: مِن أَجْلِ أَنْ نَكُونَ مُسْتَحِقِّينَ لِٱسْتِمَاعِ الإِنْجِيلِ المُقَدَّسِ، إِلَى الرَّبِّ إِلَهِنَا نَتَضَرَّعُ.

المرتّل: يَا رَبُّ ٱرْحَمْ، يَا رَبُّ ٱرْحَمْ، يَا رَبُّ ٱرْحَمْ.

الكاهن: حِكْمَةٌ، فَلْنَسْتَقِمْ وَنَسْتَمِعِ الإِنْجِيلَ المُقَدَّسَ.

السَّلَامُ لِجَمِيعِكُمْ.

المرتّل: وَلِرُوحِكَ أَيْضًا.

الكاهن: **فَصْلٌ شَرِيفٌ مِنْ بِشَارَةِ القِدِّيسِ لُوقَا الإِنْجِيلِيِّ البَشِيرِ التِّلْمِيذِ الطَّاهِرِ.**

(10: 38 - 42 و11: 27 - 28)

المرتّل: المَجْدُ لَكَ، يَا رَبُّ، المَجْدُ لَكَ.

الكاهن: فَلِنُصْغِ.

فِي ذَلِكَ الزَّمَانِ، دَخَلَ يَسُوعُ قَرْيَةً، فَقَبِلَتْهُ ٱمْرَأَةٌ ٱسْمُهَا مَرْثَا فِي بَيْتِهَا. وَكَانَتْ لِهَذِهِ أُخْتٌ تُسَمَّى مَرْيَمَ، فَجَلَسَتْ هَذِهِ عِنْدَ قَدَمَيْ يَسُوعَ تَسْمَعُ كَلاَمَهُ، وَكَانَتْ مَرْثَا مُرْتَبِكَةً فِي خِدْمَةٍ كَثِيرَةٍ. فَوَقَفَتْ وَقَالَتْ: يَا رَبُّ، أَمَا يَعْنِيكَ أَنَّ أُخْتِي قَدْ تَرَكَتْنِي أَخْدِمُ وَحْدِي؟ فَقُلْ لَهَا تُسَاعِدَنِي. فَأَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ لَهَا: مَرْثَا، مَرْثَا، إِنَّكِ مُهْتَمَّةٌ وَمُضْطَرِبَةٌ فِي أُمُورٍ كَثِيرَةٍ، وَإِنَّمَا الحَاجَةَ إِلَى وَاحِدٍ، فَٱخْتَارَتْ مَرْيَمُ النَّصِيبَ الصَّالِحَ الَّذِي لَا يُنْزَعُ مِنْهَا. وَفِيمَا هُوَ يَتَكَلَّمُ بِهَذَا، رَفَعَتِ ٱمْرَأَةٌ مِنَ الجَمْعِ صَوْتَهَا، وَقَالَتْ لَهُ: طُوبَى لِلْبَطْنِ الَّذِي حَمَلَكَ، وَالثَّدْيَيْنِ اللَّذَيْنِ رَضَعْتَهُمَا. فَقَالَ: بَلْ طُوبَى لِلَّذِينَ يَسْمَعُونَ كَلِمَةَ اللهِ وَيَحْفَظُونَهَا.

المرتّل: المَجْدُ لَكَ، يَا رَبُّ، المَجْدُ لَكَ.

(على اللّحن الثّاني - Δι)

*** المَجْدُ لِلْآبِ وَالاِبْنِ وَالرُّوحِ القُدُسِ،**

أَيُّهَا الآبُ وَالكَلِمَةُ وَالرُّوحُ، الثَّالُوثُ فِي وَحْدَانِيَّةٍ، ٱمْحُ كَثْرَةَ خَطَايَانَا وَزَلَّاتِنَا.

*** الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ، آمين.**

بِشَفَاعَاتِ والِدَةِ الإِلَهِ وَطَلْبَاتِهَا، أَيُّهَا الرَّحِيمُ، ٱمْحُ كَثْرَةَ خَطَايَانَا وَزَلَّاتِنَا.

(Ὅλην ἀποθέμενοι - Δι - على اللّحن السَّادس)

*** يَا رَحِيمُ. ٱرْحَمْنِي، يَا اللهُ، بِحَسَبِ عَظِيمِ رَحْمَتِكَ، وَبِحَسَبِ كَثْرَةِ رَأْفَتِكَ ٱمْحُ مَآثِمِي.**

أَيَّتُهَا السَّيِّدَةُ الكُلِّيُّ قُدْسُهَا، لَا تَكِلِينَا إِلَى شَفَاعَةٍ بَشَرِيَّةٍ، لَكِنْ تَقَبَّلِي ٱبْتِهَالَاتِنَا، نَحْنُ عَبِيدَكِ، لِأَنَّنَا فِي ضَغْطَةٍ وَحُزْنٍ، وَلَا نَسْتَطِيعُ أَنْ نَحْتَمِلَ قِسِيَّ الشَّيَاطِينَ، وَلَيْسَ لَنَا سِتْرٌ، وَلَا نَدْرِي إِلَى أَيْنَ نَلْتَجِئُ، نَحْنُ الأَشْقِيَاءَ المُحَارَبِينَ مِنْ كُلِّ جِهَةٍ، وَلَيْسَ لَنَا سَلْوَةٌ سِوَاكِ. فَيَا سَيِّدَةَ العَالَمِ، يَا رَجَاءَ وَشَفِيعَةَ المُؤْمِنِينَ، لَا تُعْرِضِي عَنِ ٱبْتِهَالَاتِنَا، بَلِ ٱصْنَعِي مَا يُوَافِقُنَا.

لَيْسَ أَحَدٌ يُسَارِعُ إِلَيْكِ وَيَمْضِي خَازِيًا مِنْ قِبَلِكِ، أَيَّتُهَا البَتُولُ النَّقِيَّةُ أُمُّ الإِلَهِ، لَكِنْ يَطْلُبُ نِعْمَةً فَيَنَالُ المَوْهِبَةَ بِحَسَبِ مَا يُوَافِقُ طِلْبَتَهُ.

يَا وَالِدَةَ الإِلَهِ العَذْرَاءَ، أَنْتِ سَلْوَةُ المَحْزُونِينَ وَشَافِيَةُ السُّقَمَاءِ، فَخَلِّصِي شَعْبَكِ وَمَدِينَتَكِ، يَا سَلَامَةَ المُحَارَبِينَ، وَأَمْنًا وَهُدُوءًا لِلْمُمْطَرِ عَلَيْهِمْ، وَنَصِيرَةَ المُؤْمِنِينَ وَحْدَكِ.

الكاهن: خَلِّصْ، يَا اللهُ، شَعْبَكَ وَبَارِكْ مِيرَاثَكَ، وَٱفْتَقِدْ عَالَمَكَ بِالرَّحْمَةِ وَالرَّأْفَاتِ، اِرْفَعْ قَرْنَ المَسِيحِيِّينَ الأُرْثُوذُكْسِيِّينَ، وَأَسْبِغْ عَلَيْنَا مَرَاحِمَكَ الغَنِيَّةَ، بِشَفَاعَاتِ وَالِدَتِكَ الكُلِّيَّةِ الطَّهَارَةِ سَيِّدَتِنَا وَالِدَةِ الإِلَهِ الدَّائِمَةِ البَتُولِيَّةِ مَرْيَمَ، وَبِقُوَّةِ الصَّلِيبِ الكَرِيمِ المُحْيِي، وَبِنِعْمَةِ القَبْرِ المُقَدَّسِ القَابِلِ

الحَيَاةِ، وَبِطَلْبَاتِ القُوَّاتِ السَّمَاوِيَّةِ العَقْلِيَّةِ الإِلَهِيَّةِ العَدِيمَةِ الأَجْسَادِ وَغَيْرِ الهَيُولِيَّةِ، وَبِتَضَرُّعَاتِ النَّبِيِّ الكَرِيمِ السَّابِقِ المَجِيدِ يُوحَنَّا المَعْمَدَانِ، وَالقِدِّيسِينَ المُشَرَّفِينَ الرُّسُلِ الكُلِّيِّ مَدِيحَهُمْ، وَالقِدِّيسِ المَجِيدِ الرَّسُولِ الكُلِّيِّ مَدِيحَهُ يَعْقُوبَ أَخِي الرَّبِّ أَوَّلِ رُؤَسَاءِ أَسَاقِفَةِ أُورُشَلِيمَ، وَآبَائِنَا القِدِّيسِينَ مُعَلِّمِي المَسْكُونَةِ رُؤَسَاءِ الكَهَنَةِ العُظَمَاءِ بَاسِيلِيُوسَ الكَبِيرِ وَغْرِيغُورِيُوسَ اللَّاهُوتِيِّ وَيُوحَنَّا الذَّهَبِيِّ الفَمِ وَأَثَنَاسِيُوسَ وَكِيرِلُّسَ وَيُوحَنَّا الرَّحِيمِ بَطَارِكَةِ الإِسْكَنْدَرِيَّةَ، وَأَبِينَا القِدِّيسِ نِيقُولَاوُسَ رَئِيسِ أَسَاقِفَةِ مِيرَةَ لِيكِيَّةَ، وَالقِدِّيسِ سْبِيرِيذُنَ أُسْقُفِ تْرِيمِيثُوسَ العَجَائِبِيِّ، وَالقِدِّيسِينَ المَجِيدِينَ الشُّهَدَاءِ العُظَمَاءِ جِيُورْجِيُوسَ الحَائِزِ رَايَةَ الظَّفَرِ وَدِيمِيتْرِيُوسَ الفَائِضِ الطِّيبِ وَتِيُودُورُوسَ التَّيرُونِيِّ وَتِيُودُورُوسَ قَائِدِ الجَيْشِ، وَالشَّهِيدِ فِي الكَهَنَةِ خَرَالَمْبُسَ، وَالقِدِّيسِينَ المَجِيدِينَ الشُّهَدَاءِ الحَسَنِي الظَّفَرِ، وَالقِدِّيسَيْنِ المُشَرَّفَيْنِ المَلِكَيْنِ العَظِيمَيْنِ المُتَوَّجَيْنِ مِنَ اللهِ المُعَادِلَيِّ الرُّسُلِ قُسْطَنْطِينَ وَهِيلَانَةَ، وَآبَائِنَا الأَبْرَارِ المُتَوَشِّحِينَ بِاللهِ، وَالقِدِّيسَيْنِ الصِّدِّيقَيْنِ جَدَّي المَسِيحِ الإِلَهِ يُوَاكِيمَ وَحَنَّةَ، وَالقِدِّيسِ (فلان) الَّذِي نُقِيمُ تِذْكَارَهُ اليَوْمَ، وَجَمِيعِ قِدِّيسِيكَ، نَتَضَرَّعُ إِلَيْكَ، أَيُّهَا الرَّبُّ الجَزِيلُ الرَّحْمَةِ، فَاسْتَجِبْ لَنَا نَحْنُ الخَطَأَةَ طَالِبِينَ إِلَيْكَ، وَارْحَمْنَا.

المرتّل:

* يَا رَبُّ ٱرْحَمْ، يَا رَبُّ ٱرْحَمْ، يَا رَبُّ ٱرْحَمْ.

* يَا رَبُّ ٱرْحَمْ، يَا رَبُّ ٱرْحَمْ، يَا رَبُّ ٱرْحَمْ.

* يَا رَبُّ ٱرْحَمْ، يَا رَبُّ ٱرْحَمْ، يَا رَبُّ ٱرْحَمْ.

* يَا رَبُّ ٱرْحَمْ، يَا رَبُّ ٱرْحَمْ، يَا رَبُّ ٱرْحَمْ.

الكاهن: بِرَحْمَةِ وَرَأْفَاتِ ٱبْنِكَ الوَحِيدِ وَمَحَبَّتِهِ لِلْبَشَرِ، الَّذِي أَنْتَ مُبَارَكٌ مَعَهُ وَمَعَ رُوحِكَ الكُلِّيِّ قُدْسُهُ الصَّالِحِ وَالصَّانِعِ الحَيَاةِ، الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ.

المرتّل: آمين.

***

الأودية السَّابعة

أَيَّتُهَا الفَائِقُ قُدْسُهَا وَالِدَةُ الإِلَهِ خَلِّصِينَا

يَا وَالِدَةَ الإِلَهِ، يَا مَنْ وَلَدْتِ النُّورَ، وَأَنْتِ إِنَاءٌ لِلْنُّورِ نَقِيٌّ لَا عَيْبَ فِيهِ. أَنِيرِينِي أَنَا المُظْلِمَ بِلَيْلِ الخَطَايَا، لِكَيْ بِشَوْقٍ أُمَجِّدَكِ دَائِمًا.

أَيَّتُهَا الفَائِقُ قُدْسُهَا وَالِدَةُ الإِلَهِ خَلِّصِينَا

أَيَّتُهَا البَتُولُ، كُونِي لِي سِتْرًا وَشَفِيعَةً، وَنَصِيرَةً وَفَخْرًا، أَنَا المُتَعَرِّيَ الآنَ مِنْ كُلِّ مُسَاعَدَةٍ، يَا رَجَاءَ اليَائِسِينَ وَمَعُونَةَ مَنْ لَيْسَ لَهُمْ مَعُونَةٌ.

المَجْدُ لِلْآبِ وَالِابْنِ وَالرُّوحِ القُدُسِ

إِنَّنِي إِذْ تَمَتَّعْتُ بِمَوَاهِبِكِ العَظِيمَةِ، أُمَجِّدُكِ بِكُلِّ نَفْسِي وَعَقْلِي وَقَلْبِي وَشَفَتَيَّ، فَيَا لَعِظَمِ صَلَاحِكِ وَعَجَائِبِكِ الَّتِي لَا تُحْصَى.

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ، آمين

أُنْظُرِي إِلَيَّ بِنَاظِرِكِ الرَّحِيمِ، وَأَفْتَقِدِي شَقَائِي، وَأَنْقِذِينِي مِنَ الشَّدَائِدِ الصَّعْبَةِ، وَمِنَ المَخَاطِرِ وَالتَّجَارِبِ بِمَرَاحِمِكِ الَّتِي لَا تُحْصَى.

أَيَّتُهَا الفَائِقُ قُدْسُهَا وَالِدَةُ الإِلَهِ خَلِّصِينَا

أَيَّتُهَا العَذْرَاءُ النَّقِيَّةُ، لَا تُعْرِضِي عَنِّي مِنْ أَجْلِ مَرَاحِمِكِ، أَنَا الغَارِقَ فِي تَيَّارِ أَمْوَاجِ العُمْرِ، لَكِنْ أَعْطِينِي يَدَ مَعُونَةٍ، أَنَا المُثْقَلَ بِأَضْرارِ العُمْرِ وَشُرُورِهِ.

أَيَّتُهَا الفَائِقُ قُدْسُهَا وَالِدَةُ الإِلَهِ خَلِّصِينَا

إِنَّ صُرُوفَ هَذَا العُمْرِ وَأَحْزَانَهُ وَشَدَائِدَهُ وَمِحَنَهُ وَتَجَارِبَهُ قَدْ دَهَمَتْنِي وَأَحَاطَتْ بِي، فَأَنْتِ أُعْضُدِينِي وَأَفْتَدِينِي بِسِتْرِكِ العَزِيزِ، أَيَّتُهَا النَّقِيَّةُ.

المَجْدُ لِلْآبِ وَالِابْنِ وَالرُّوحِ القُدُسِ

لَقَدْ وَجَدْتُكِ فِي العَوَاصِفِ مِينًا، وَفِي الأَحْزَانِ فَرَحًا وَسُرُورًا، وَفِي الأَمْرَاضِ سَرِيعَةَ المَعُونَةِ، وَفِي المَعَاطِبِ مُنْقِذَةً، وَفِي المِحَنِ نَصِيرَةً وَمُنَاضِلَةً.

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ، آمين

اِفْرَحِي يَا عَرْشًا لِلْرَّبِّ ذَا صُوَرٍ نَارِيَّةٍ، أَفْرَحِي يَا جَرَّةً إِلَهِيَّةً حَامِلَةَ المَنِّ، أَفْرَحِي يَا مَنَارَةً ذَهَبِيَّةً وَمِصْبَاحًا غَيْرَ مُنْطَفِئٍ، أَفْرَحِي يَا شَرَفَ العَذَارَى وَزَيْنَ الأُمَّهَاتِ وَفَخْرَهُنَّ.

أَيَّتُهَا الفَائِقُ قُدْسُهَا وَالِدَةُ الإِلَهِ خَلِّصِينَا

إِلَى مَنْ سِوَاكِ أَلْتَجِئُ، أَيَّتُهَا النَّقِيَّةُ؟ وَنَحْوَ مَنْ أُبَادِرُ فَأَنْجُو؟ وَإِلَى أَيْنَ أَسِيرُ؟ وَأَيَّ مَلْجَأٍ أَجِدُ؟ وَأَيَّ نَصِيرَةٍ حَارَّةٍ؟ وَأَيَّ عَاضِدَةٍ فِي الأَحْزَانِ؟ فَإِيَّاكِ وَحْدَكِ أَرْجُو، وَبِكِ وَحْدَكِ أَفْتَخِرُ، وَإِلَيْكِ أَلْتَجِئُ وَاثِقًا.

أَيَّتُهَا الفَائِقُ قُدْسُهَا وَالِدَةُ الإِلَهِ خَلِّصِينَا

لَيْسَ بِٱسْتِطَاعَةِ أَحَدٍ أَنْ يُحْصِي عَظَائِمَكِ، يَا عَرُوسَةَ اللهِ، أَوْ يَصِفَ عُمْقَ عَجَائِبِكِ الفَائِقَةِ العُقُولِ الَّتِي تَصْنَعِينَهَا دَائِمًا مَعَ الَّذِينَ يُكَرِّمُونَكِ بِشَوْقٍ، وَيَسْجُدُونَ لَكِ بِإِيمَانٍ، بِمَا أَنَّكِ وَالِدَةُ الإِلَهِ بِالحَقِيقَةِ.

المَجْدُ لِلْآبِ وَالاِبْنِ وَالرُّوحِ القُدُسِ

إِنِّي أُمَجِّدُ بِتَسَابِيحَ شُكْرِيَّةٍ رَحْمَتَكِ الَّتِي لَا تُحَدُّ، وَأَعْتَرِفُ لِلْجَمِيعِ بِقُوَّتِكِ العَظِيمَةِ، وَأُعَظِّمُ مُذِيعًا بِالنَّفْسِ وَالقَلْبِ وَالفِكْرِ وَاللِّسَانِ دَائِمًا إِحْسَانَاتِكِ الَّتِي أَسْبَغْتِهَا عَلَيَّ بِغَزَارَةٍ.

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ، آمين

إِقْبَلِي إِبْتِهَالَاتِي الحَقِيرَةَ، وَلَا تُعْرِضِي عَنْ دُمُوعِي وَعَبَرَاتِي وَتَنَهُّدِي، بَلْ أُعْضُدِينِي بِمَا أَنَّكِ صَالِحَةٌ، وَتَمِّمِي طَلْبَاتِي، فَإِنَّكِ قَادِرَةٌ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ، بِمَا أَنَّكِ أُمُّ الإِلَهِ السَّيِّدِ الكُلِّيِّ الإِقْتِدَارِ.

بِوَاجِبِ الاِسْتِئْهَالِ، حَقًّا نُغَبِّطُ وَالِدَةَ الإِلَهِ الدَّائِمَةَ الطُّوبَى، البَرِيئَةَ مِنْ كُلِّ العُيُوبِ، أُمَّ إِلَهِنَا.

يَا مَنْ هِيَ أَكْرَمُ مِنَ الشِّيرُوبِيمِ، وَأَرْفَعُ مَجْدًا بِغَيْرِ قِيَاسٍ مِنَ السِّيرَافِيمِ.

يَا مَنْ هِيَ بِغَيْرِ فَسَادٍ وَلَدَتْ كَلِمَةَ اللهِ.

حَقًّا إِنَّكِ وَالِدَةُ الإِلَهِ، إِيَّاكِ نُعَظِّمُ.

* يَا مَنْ هِيَ أَعْلَى سُمُوًّا مِنَ السَّمَاوَاتِ، وَأَوْفَرُ بَهَاءً مِنَ المَصَابِيحِ الشَّمْسِيَّةِ، وَالمُنْقِذَةُ إِيَّانَا مِنَ اللَّعْنَةِ، وَسَيِّدَةُ العَالَمِ، بِالتَّسَابِيحِ لَكِ نُكَرِّمُ.

* أَيَّتُهَا المُمْتَلِئَةُ نِعْمَةً، مِنْ تِلْقَاءِ خَطَايَانَا الكَثِيرَةِ مَرِضَتْ أَجْسَادُنَا وَضَعُفَتْ نُفُوسُنَا، فَإِلَيْكِ نَلْتَجِئُ، يَا رَجَاءَ اليَائِسِينَ، فَأَنْتِ أَعِينِينَا.

* أَيَّتُهَا السَّيِّدَةُ أُمُّ المُنْقِذِ، ٱقْبَلِي تَضَرُّعَ عَبِيدِكِ غَيْرِ المُسْتَحِقِّينَ، لِكَيْ تَتَوَسَّطِي عِنْدَ المَوْلُودِ مِنْكِ، فَيَا سَيِّدَةَ العَالَمِ، كُونِي لَنَا وَاسِطَةً.

* يَا وَالِدَةَ الإِلَهِ ذَاتَ كُلِّ تَسْبِيحٍ، نَحْنُ نُرَتِّلُ لَكِ تَسْبِيحًا بِنَشَاطٍ وَسُرُورٍ، فَتَوَسَّلِي مَعَ السَّابِقِ وَجَمِيعِ القِدِّيسِينَ أَنْ يَرْأَفَ بِنَا.

* لِتَخْرَسْ شِفَاهُ غَيْرِ المُؤْمِنِينَ الَّذِينَ لَا يَسْجُدُونَ لِأَيْقُونَتِكِ المُوَقَّرَةِ الَّتِي صَوَّرَهَا لُوقَا الإِنْجِيلِيُّ الكُلِّيُّ الطُّهْرِ.

* يَا مَعْشَرَ أَجْنَادِ المَلَائِكَةِ وَسَابِقَ الرَّبِّ، وَالرُّسُلَ الإِثْنَيْ عَشَرَ وَجَمِيعَ القِدِّيسِينَ، مَعَ وَالِدَةِ الإِلَهِ، ٱصْنَعُوا ٱبْتِهَالَاتٍ فِي نَجَاتِنَا وَخَلَاصِنَا.

القارئ:

قُدُّوسٌ اللهُ، قُدُّوسٌ القَوِيُّ، قُدُّوسٌ الَّذِي لَا يَمُوتُ، ٱرْحَمْنَا.

قُدُّوسٌ اللهُ، قُدُّوسٌ القَوِيُّ، قُدُّوسٌ الَّذِي لَا يَمُوتُ، ٱرْحَمْنَا.

قُدُّوسٌ اللهُ، قُدُّوسٌ القَوِيُّ، قُدُّوسٌ الَّذِي لَا يَمُوتُ، ٱرْحَمْنَا.

المَجْدُ لِلْآبِ وَالِابْنِ وَالرُّوحِ القُدُسِ، الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ، آمين.

أَيُّهَا الثَّالُوثُ القُدُّوسُ ٱرْحَمْنَا، يَا رَبُّ ٱغْفِرْ خَطَايَانَا، يَا سَيِّدُ تَجَاوَزْ عَنْ سَيِّئَاتِنَا، يَا قُدُّوسُ ٱطَّلِعْ وَٱشْفِ أَمْرَاضَنَا، مِنْ أَجْلِ ٱسْمِكَ.

يَا رَبُّ ٱرْحَمْ، يَا رَبُّ ٱرْحَمْ، يَا رَبُّ ٱرْحَمْ.

المَجْدُ لِلْآبِ وَالِابْنِ وَالرُّوحِ القُدُسِ، الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ، آمين.

أَبَانَا الَّذِي فِي السَّمَاوَاتِ، لِيَتَقَدَّسِ ٱسْمُكَ، لِيَأْتِ مَلَكُوتُكَ، لِتَكُنْ مَشِيئَتُكَ كَمَا فِي السَّمَاءِ كَذَلِكَ عَلَى الأَرْضِ، خُبْزَنَا الجَوْهَرِيَّ أَعْطِنَا اليَوْمَ، وَٱتْرُكْ لَنَا مَا عَلَيْنَا كَمَا نَتْرُكُ نَحْنُ لِمَنْ لَنَا عَلَيْهِ، وَلَا تُدْخِلْنَا فِي تَجْرِبَةٍ، لَكِنْ نَجِّنَا مِنَ الشِّرِّيرِ.

الكاهن: لِأَنَّ لَكَ المُلْكَ وَالقُدْرَةَ وَالمَجْدَ، أَيُّهَا الآبُ وَالِابْنُ وَالرُّوحُ القُدُسُ، الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ.

المرتّل: آمين. [2]

(على اللّحن السَّادس - Δι سريعًا)

اِرْحَمْنَا يَا رَبُّ ٱرْحَمْنَا، لِأَنَّنَا مُتَحَيِّرُونَ عَنْ كُلِّ جَوَابٍ، فَهَذَا التَّضَرُّعُ نُقَدِّمُهُ لَكَ، نَحْنُ الخَطَأَةَ، أَيُّهَا السَّيِّدُ، فَٱرْحَمْنَا.

المَجْدُ لِلْآبِ وَالِابْنِ وَالرُّوحِ القُدُسِ

اِرْحَمْنَا يَا رَبُّ، لِأَنَّنَا عَلَيْكَ ٱتَّكَلْنَا، فَلَا تَسْخَطْ عَلَيْنَا جِدًّا، وَلَا تَذْكُرْ آثَامَنَا، لَكِنِ ٱنْظُرِ الآنَ، بِمَا أَنَّكَ المُتَحَنِّنُ، وَأَنْقِذْنَا مِنْ أَعْدَائِنَا، لِأَنَّكَ أَنْتَ إِلَهُنَا وَنَحْنُ شَعْبُكَ، وَكُلُّنَا صُنْعُ يَدَيْكَ وَبِٱسْمِكَ نُدْعَى.

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ، آمين

اِفْتَحِي لَنَا بَابَ التَّحَنُّنِ، يَا وَالِدَةَ الإِلَهِ المُبَارَكَةَ، فَإِنَّنَا بِٱتِّكَالِنَا عَلَيْكِ لَا نَخِيبُ، وَبِكِ نَنْجُو مِنْ كُلِّ الشَّدَائِدِ، لِأَنَّكِ أَنْتِ خَلَاصُ لِجِنْسِ المَسِيحِيِّينَ.

***

[2] ترتّل إلى وداع العيد بدلا من هذه، طروبارية عيد التَّجلّي (على اللّحن السَّابع): تَجَلَّيْتَ، أَيُّهَا المَسِيحُ الإِلَهُ، عَلَى الجَبَلِ، أَظْهَرْتَ مَجْدَكَ لِتَلَامِيذِكَ، حَسْبَمَا ٱسْتَطَاعُوا، فَأَشْرِقْ أَيْضًا لَنَا، نَحْنُ الخَطَأَةَ، نُورَكَ الأَزَلِيَّ، بِشَفَاعَاتِ وَالِدَةِ الإِلَهِ، يَا مَانِحَ النُّورِ، المَجْدُ لَكَ.

الكاهن: اِرْحَمْنَا، يَا اللهُ، بِحَسَبِ عَظِيمِ رَحْمَتِكَ، نَطْلُبُ إِلَيْكَ، فَٱسْتَجِبْ وَٱرْحَمْ.

المرتّل: يا رَبُّ ٱرْحَمْ، يا رَبُّ ٱرْحَمْ، يا رَبُّ ٱرْحَمْ.

الكاهن: وَأَيْضًا نَطلُبُ مِنْ أَجْلِ المَسِيحِيِّينَ الحَسَنِي العِبَادَةِ الأُرْثُوذُكْسِيِّينَ.

المرتّل: يا رَبُّ ٱرْحَمْ، يا رَبُّ ٱرْحَمْ، يا رَبُّ ٱرْحَمْ.

الكاهن: وَأَيْضًا نَطْلُبُ مِنْ أَجْلِ أَبِينَا وَبَطْرِيَرْكِنَا ثِيُوفِيلُوس، وَإِخْوَتِنَا رُؤَسَاءِ الكَهَنَةِ وَالكَهَنَةِ وَالشَّمَامِسَةِ وَالرُّهْبَانِ، وَكُلِّ إِخْوَتِنَا فِي المَسِيحِ.

المرتّل: يا رَبُّ ٱرْحَمْ، يا رَبُّ ٱرْحَمْ، يا رَبُّ ٱرْحَمْ.

الكاهن: وَأَيْضًا نَطْلُبُ مِنْ أَجْلِ الرَّحْمَةِ وَالحَيَاةِ وَالسَّلَامِ وَالعَافِيَةِ وَالخَلَاصِ لِعَبِيدِ اللهِ، جَمِيعِ المَسِيحِيِّينَ الحَسَنِي العِبَادَةِ الأُرْثُوذُكْسِيِّينَ، وَزُوَّارِ القَبْرِ المُقَدَّسِ القَابِلِ الحَيَاةِ وَوُكَلَائِهِ وَالمُحْسِنِينَ إِلَيْهِ، وَالمَوْجُودِينَ فِي هَذِهِ الكَنِيسَةِ المُقَدَّسَةِ وَوُكَلَائِهَا وَالمُحْسِنِينَ إِلَيْهَا وَالمُرَتِّلِينَ فِيهَا، وَالسَّاكِنِينَ وَالمَوْجُودِينَ فِي هَذِهِ المَدِينَةِ، وَمِنْ أَجْلِ ٱفْتِقَادِهِمْ وَالصَّفْحِ عَنْهُمْ وَغُفْرَانِ خَطَايَاهُمْ.

المرتّل: يا رَبُّ ٱرْحَمْ، يا رَبُّ ٱرْحَمْ، يا رَبُّ ٱرْحَمْ.

الكاهن: وَأَيْضًا نَطْلُبُ مِنْ أَجْلِ حِفْظِ هَذِهِ الكَنِيسَةِ المُقَدَّسَةِ وَهَذِهِ المَدِينَةِ، وَكُلِّ المُدُنِ وَالقُرَى، مِنَ السُّخْطِ وَالجُوْعِ وَالوَبَاءِ وَالزَّلَازِلِ وَالغَرَقِ وَالحَرِيقِ وَالسَّيْفِ، وَمِنْ غَارَاتِ الغُرَبَاءِ وَالحُرُوبِ الأَهْلِيَّةِ وَالمَوْتِ الفِجَائِيِّ، وَمِنْ أَجْلِ أَنْ يَكُونَ لَنَا إِلَهُنَا الصَّالِحُ المُحِبُّ البَشَرِ شَفُوقًا، رَؤُوفًا،

مُتَعَطِّفًا، لِيَصْرِفَ وَيَرُدَّ عَنَّا كُلَّ سُخْطٍ وَمَرَضٍ، يَثُورُ عَلَيْنَا، وَيُنْقِذَنَا مِنْ وَعِيْدِهِ العَادِلِ الَّذِي يَتَهَدَّدُنَا، وَأَنْ يَرْحَمَنَا.

المرتّل: يا رَبُّ ٱرْحَمْ. (أربعين مرة على أربع عشرات)

الكاهن: وَأَيْضًا نَطْلُبُ مِنْ أَجْلِ أَنْ يَسْتَمِعَ الرَّبُّ الإِلَهُ صَوْتَ تَضَرُّعِنَا، نَحْنُ الخَطَأَةَ، وَيَرْحَمَنَا.

المرتّل: يا رَبُّ ٱرْحَمْ، يا رَبُّ ٱرْحَمْ، يا رَبُّ ٱرْحَمْ.

المتقدّم أو الكاهن: اِسْتَجِبْ لَنَا، يَا اللهُ مُخَلِّصَنَا، يَا رَجَاءَ جَمِيعِ أَقَاصِي الأَرْضِ وَالَّذِينَ فِي البَحْرِ بَعِيدًا. وَكُنْ، يَا سَيِّدُ، مُتَعَطِّفًا، شَفُوقًا عَلَيْنَا، غَافِرًا خَطَايَانَا، وَٱرْحَمَنَا.

لِأَنَّكَ الإِلَهُ الرَّحُومُ وَالمُحِبُّ البَشَرِ، وَلَكَ نُرْسِلُ المَجْدَ، أَيُّهَا الآبُ وَالاِبْنُ وَالرُّوحُ القُدُسُ، الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ.

المرتّل: آمين.

***

الكاهن: المَجْدُ لَكَ، أَيُّهَا المَسِيحُ الإِلَهُ، يَا رَجَاءَنَا، المَجْدُ لَكَ.

القارئ: المَجْدُ لِلْآبِ وَالاِبْنِ وَالرُّوحِ القُدُسِ، الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ، آمين.

يَا رَبُّ ٱرْحَمْ، يَا رَبُّ ٱرْحَمْ، يَا رَبُّ ٱرْحَمْ. بِٱسْمِ الرَّبِّ، بَارِكْ يَا أَبُ.

الكاهن: أَيُّهَا المَسِيحُ إِلَهُنَا الحَقِيقِيُّ، بِشَفَاعَاتِ وَالِدَتِكَ الكُلِّيَّةِ الطَّهَارَةِ سَيِّدَتِنَا وَالِدَةِ الإِلَهِ الدَّائِمَةِ البَتُولِيَّةِ مَرْيَمَ، وَبِقُوَّةِ الصَّلِيبِ الكَرِيمِ المُحْيِيِّ، وَبِنِعْمَةِ القَبْرِ المُقَدَّسِ القَابِلِ الحَيَاةِ، وَبِطَلْبَاتِ القُوَّاتِ السَّمَاوِيَّةِ العَقْلِيَّةِ الإِلَهِيَّةِ العَدِيمَةِ الأَجْسَادِ وَغَيْرِ الهَيُولِيَّةِ، وَبِتَضَرُّعَاتِ النَّبِيِّ الكَرِيمِ

السَّابِقِ المَجِيدِ يُوحَنَّا المَعْمَدَانِ، وَالقِدِّيسِينَ المُشَرَّفِينَ الرُّسُلِ الكُلِّيِّ مَدِيحَهُمْ، وَالقِدِّيسِ المَجِيدِ الرَّسُولِ الكُلِّيِّ مَدِيحَهُ يَعْقُوبَ أَخِي الرَّبِّ أَوَّلِ رُؤَسَاءِ أَسَاقِفَةِ أُورُشَلِيمَ، وَالقِدِّيسِينَ المَجِيدِينَ الشُّهَدَاءِ الحَسَنِي الظَّفَرِ، وَالقِدِّيسَيْنِ المُشَرَّفَيْنِ المَلِكَيْنِ العَظِيمَيْنِ المُتَوَّجَيْنِ مِنَ اللهِ المُعَادِلَيِّ الرُّسُلِ قُسْطَنْطِينْ وَهِيلَانَةَ، وَآبَائِنَا الأَبْرَارِ المُتَوَشِّحِينَ بِاللهِ، وَالقِدِّيسَيْنِ الصِّدِّيقَيْنِ جَدَّي المَسِيحِ الإِلَهِ يُوَاكِيمَ وَحَنَّةَ، وَالقِدِّيسِ (فلان) الَّذِي نُقِيمُ تِذْكَارَهُ اليَوْمَ، وَجَمِيعِ قِدِّيسِيكَ، ٱرْحَمْنَا وَخَلِّصْنَا بِمَا أَنَّكَ الصَّالِحُ وَالمُحِبُّ البَشَرِ.

اكسابستلاريات (على اللّحن الثّالث - Γα)

أَيُّهَا الرُّسُلُ ٱجْتَمِعُوا / مِنَ الأَقْطَارِ إِلَى هَهُنَا / فِي قَرْيَةِ الجِسْمَانِيَّةَ / وَأَضْجِعُوا جَسَدِي / وَأَنْتَ تَقَبَّلْ رُوحِي، يَا ٱبْنِي وَإِلَهِي.

أَيَّتُهَا البَتُولُ أُمُّ الرَّبِّ / بِمَا أَنَّكِ عُذُوبَةُ المَلَائِكَةِ / وَسَلْوَةُ المَحْزُونِينَ / وَشَفِيعَةُ المَسِيحِيِّينَ / أُعْضُدِينِي وَأَنْقِذِينِي / مِنَ التَّعْذِيبَاتِ الأَبَدِيَّةِ.

أَيَّتُهَا العَذْرَاءُ / إِنَّنِي أُصَادِفُكِ لِي وَسِيطَةً / عِنْدَ الإِلَهِ المُحِبِّ البَشَرِ / فَلَا تُوَبِّخِي أَفْعَالِي أَمَامَ المَلَائِكَةِ / وَأَضْرَعُ إِلَيْكِ طَالِبًا / أَنْ تُعِينِينِي سَرِيعًا.

أَيَّتُهَا البُرْجُ المَرْصُوفُ بِالذَّهَبِ / وَالمَدِينَةُ ذَاتُ الإِثْنَيْ عَشَرَ سُوْرًا / وَالكُرْسِيُّ المُنَقَّطُ بِالشَّمْسِ / وَسُدَّةُ المَلِكِ / العَجَبُ الَّذِي لَا يُدْرَكُ / كَيْفَ تُرْضِعِينَ السَّيِّدَ.

الكاهن: بِصَلَوَاتِ آبَائِنَا القِدِّيسِينَ، أَيُّهَا الرَّبُّ يَسُوعُ المَسِيحُ إِلَهُنَا، ٱرْحَمْنَا وَخَلِّصْنَا.

المرتّل: آمين.